VERSAILLES

La curiosité d'un prince

EXPOSITION 2021

Livret jeu 8-12 ans

Halito ! Bonjour !

Je suis Chukfi, le lapin choctaw et j'ai fait un très long chemin pour pouvoir t'accompagner aujourd'hui dans ton voyage au coeur de l'exposition. Prépare ton crayon et accroche ta ceinture, nous partons à l'aventure dans l'Histoire et tu vas découvrir de lointaines destinations et leurs traditions. Je serai à tes côtés tout au long de ton parcours, mais tu devras aussi m'aider : on risque de trouver quelques pièges sur notre chemin...

C'est parti !

VERSAILLES

LA CURIOSITÉ D'UN PRINCE

LE DESTIN DU CABINET ETHNOGRAPHIQUE DU COMTE D'ARTOIS

18 SEPT. – 11 DÉC. 2021

BIBLIOTHÈQUE CENTRALE
Galerie des Affaires Étrangères

5 rue de l'Indépendance américaine
Du mardi au vendredi de 13h à 18h
Le samedi de 10h à 18h • Tarif : 5€
Entrée libre pour les -26 ans

EN PARTENARIAT AVEC

MUSÉE DU QUAI BRANLY JACQUES CHIRAC

CHOCTAW CULTURAL CENTER

Télérama' L'Œil Le Journal des Arts L'Histoire

VERSAILLES-FR

Salle 1

Le cabinet de curiosités du comte d'Artois

Ministres des Affaires étrangères

Tu te trouves...

ICI

Ministère des Affaires étrangères de Louis XV.

HISTOIRE DU BÂTIMENT

Que faisait-on dans cette galerie ?

> Préparer les échanges commerciaux et négocier des traités.

> Rassembler de nouvelles informations sur ces pays lointains dont provenaient les objets du cabinet de curiosités.

Salle 1

LE COMTE D'ARTOIS DEMANDE UN CABINET DE CURIOSITÉS POUR ÉDUQUER SES FILS.

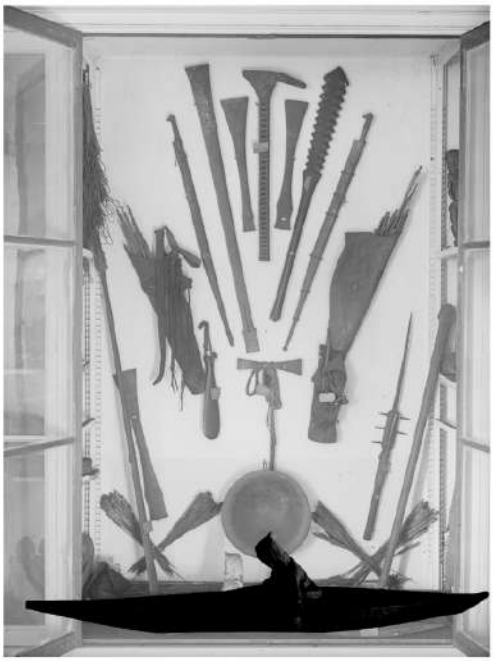
Nous sommes à la fin du 18ème siècle. Le comte d'Artois est connu pour être très dépensier et avoir le goût du luxe mais aussi pour avoir une grande curiosité pour les civilisations lointaines encore peu connues. Pour compléter l'éducation de ses deux fils, le comte d'Artois souhaite qu'ils aient accès à un cabinet de curiosités rempli d'objets exotiques et extraordinaires venus de pays lointains. Il demande donc d'en créer un à leur gouverneur en charge de leur éducation.

La comtesse d'Artois et ses enfants

UNE COLLECTION D'HISTOIRE NATURELLE CRÉÉE PAR DENIS-JACQUES FAYOLLE

En 1786, Armand-Louis de Sérent, leur gouverneur, achète une collection d'histoire naturelle créée par Denis-Jacques Fayolle, qui acquiert aussi par la suite des objets d'art et de curiosité. Cette « caverne au trésor » est installée rue des Réservoirs à Versailles et les enfants grandissent en étudiant des armes, outils et habits d'origine asiatique ou américaine. Collection rare et précieuse mais aussi très fragile, on y trouve même des éléments naturels parfois étonnants comme des coraux, des coquillages ou des oiseaux qu'on a réussi à conserver pour pouvoir les étudier.

Armand-Louis de Sérent

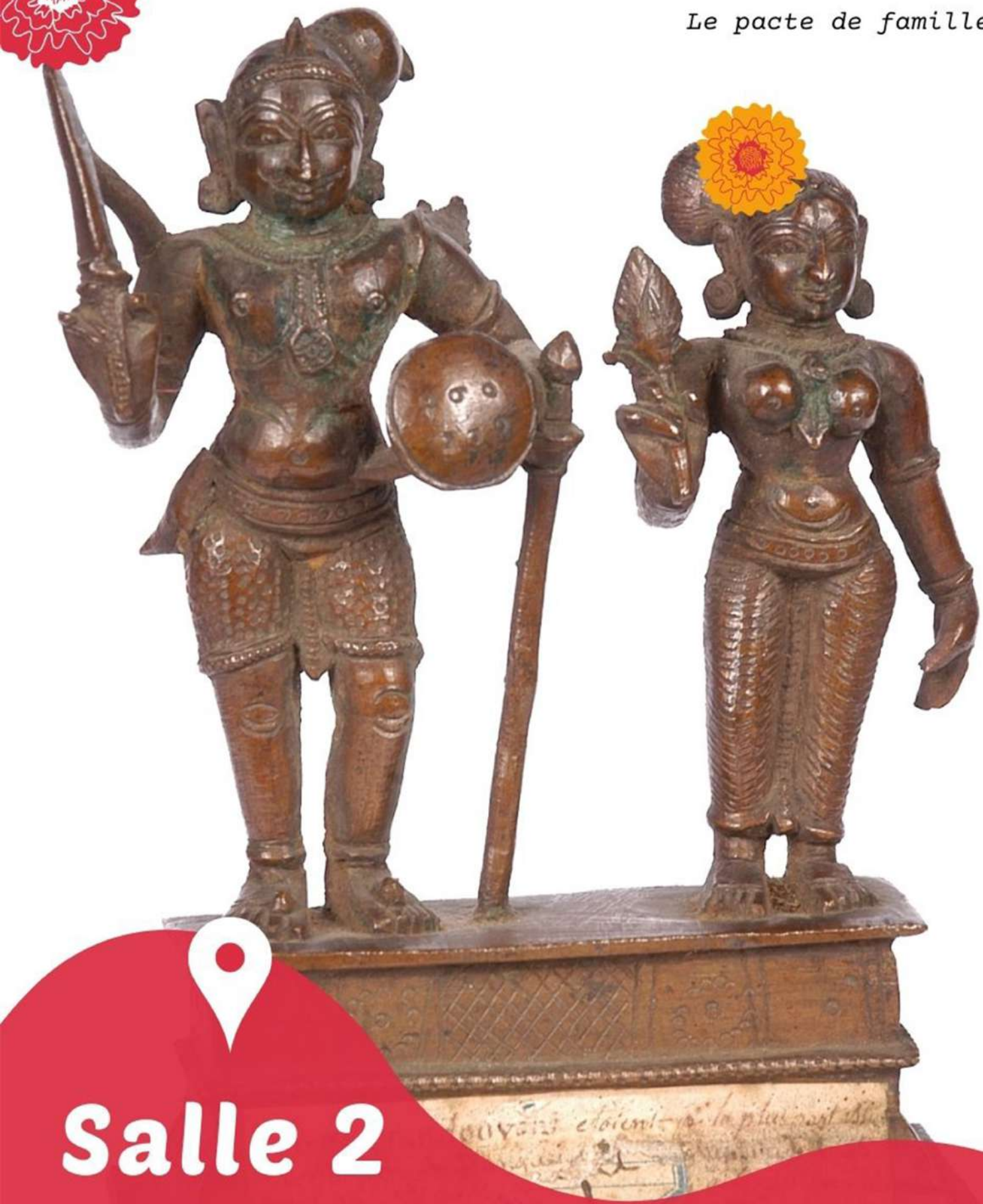


Jeu

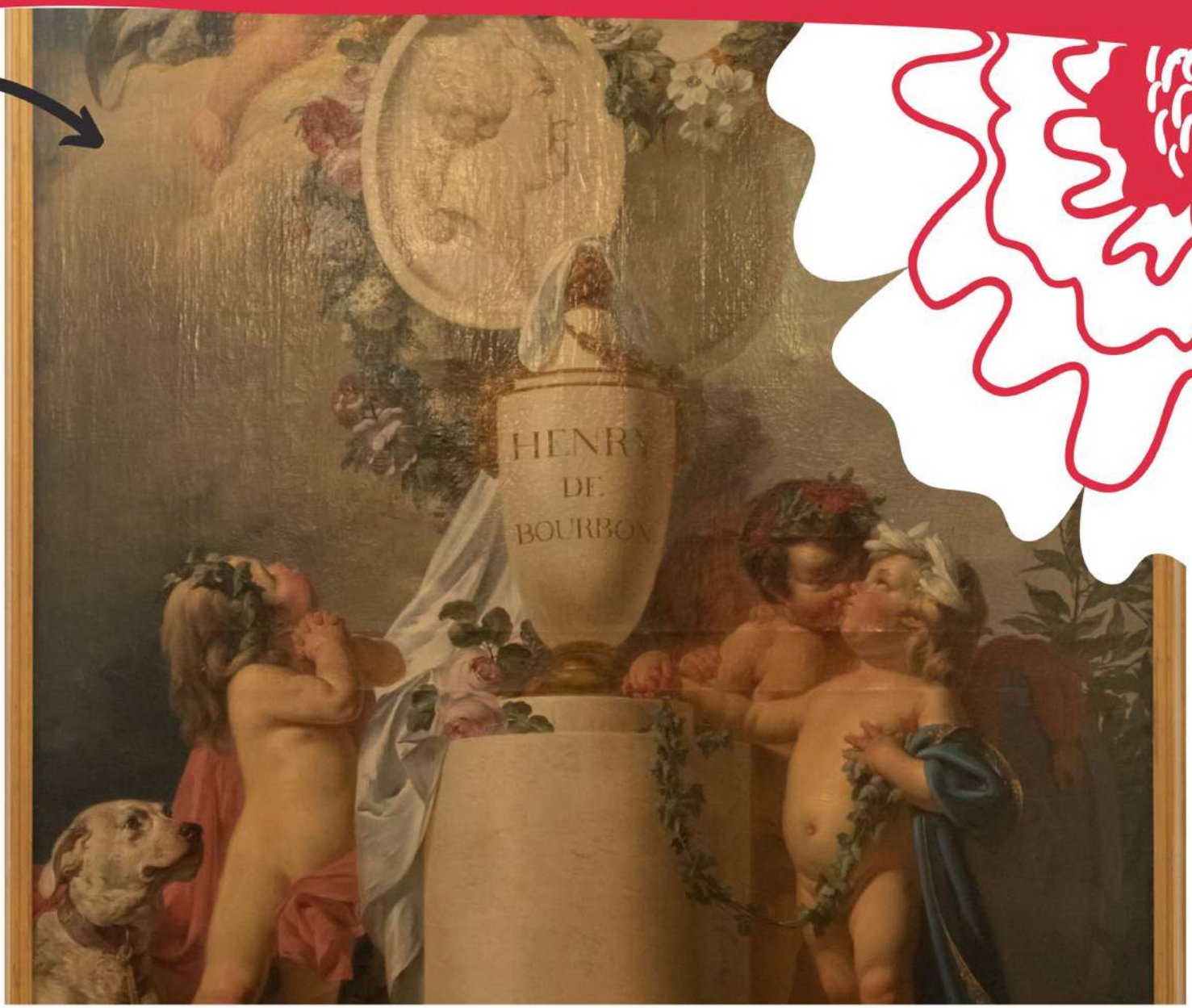
Le kayak a disparu ! Aide-nous à le remettre à sa place !

ARRIVÉE

DÉPART



Salle 2
Les origines de la collection



PEINTURE DE LA SALLE

La peinture que tu vois ici symbolise l'amitié entre plusieurs grands dirigeants et le roi de France. Ces alliances politiques permettaient de faciliter le commerce ou de créer des accords pour organiser à plusieurs de grands voyages d'exploration par exemple.

Salle 2

L'EMPIRE COLONIAL FRANÇAIS

Au 18ème siècle, le pays ne se limite pas aux frontières de la métropole : la France c'est aussi l'ensemble de ses territoires colonisés. Le Canada, la Louisiane (région américaine), les Antilles françaises, la Guyane et quelques territoires en Inde ont un temps constitué l'Empire colonial français. C'est pourquoi beaucoup d'objets du cabinet de curiosité viennent de ces régions. Les pays colonisateurs ont souvent utilisé la violence pour imposer leur volonté.

JE VIENS D'... _____

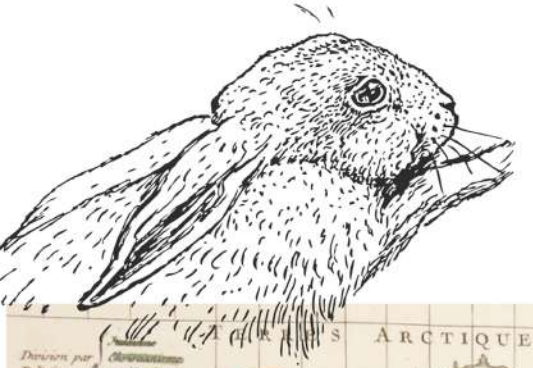
LES GRANDES EXPÉDITIONS

Les échanges entre la France et l'étranger favorisent le commerce et permettent au pays de montrer sa richesse et son pouvoir aux autres puissances du monde : c'est donc aussi un atout politique. De grandes expéditions sont organisées pour découvrir de nouveaux territoires qui pourraient offrir de nouvelles opportunités. Ces voyages favorisent la découverte de nouvelles cultures jusque-là inconnues : la France s'ouvre au monde et les cabinets de curiosités sont un témoignage de cet intérêt nouveau.

JE VIENS D'... _____

Jeu

Les objets du cabinet de curiosités ont beaucoup voyagé ! Retrouve ces objets dans la salle et note leur continent d'origine.

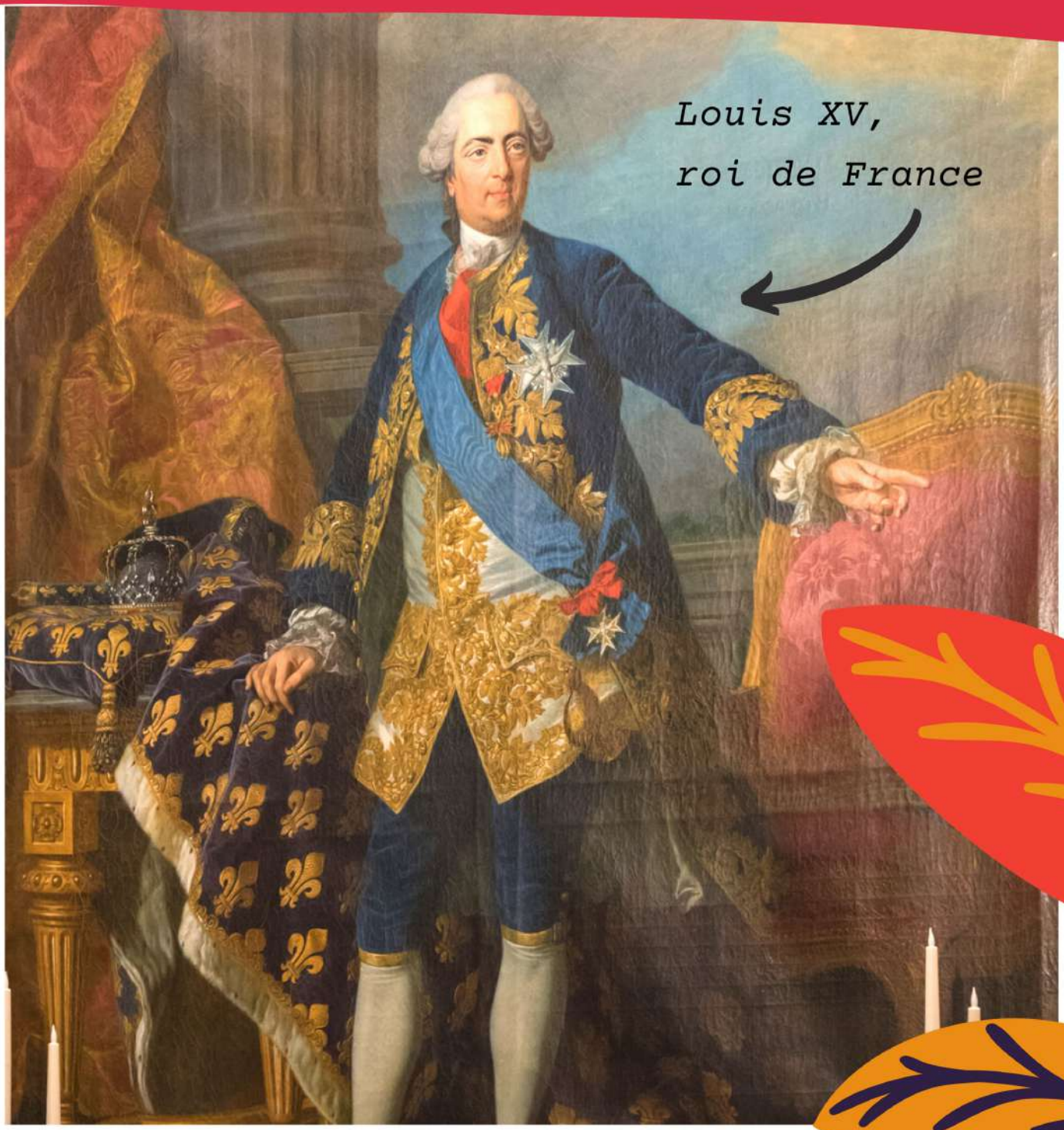


JE VIENS D'... _____

JE VIENS D'... _____

Salle 3

Le cabinet de curiosités après la Révolution



PEINTURE DE LA SALLE

Le décor de cette galerie montre que la France était tournée vers le monde extérieur. Mais dans cette salle on représente également une France puissante symbolisée par le grand portrait du roi placé au centre de l'espace.

Salle 3

LA RÉVOLUTION FRANÇAISE

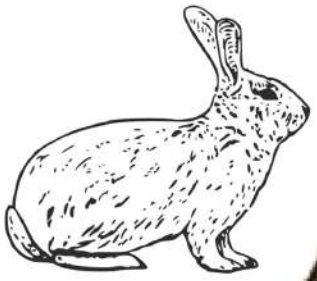
La Révolution arrive et bouleverse toute la société française. Le comte d'Artois, sa famille ainsi que le marquis de Sérent sont obligés de quitter le pays. Que faire alors de cet incroyable cabinet de curiosités laissé à l'abandon ? Heureusement, la richesse de cette collection et son importance ne passent pas inaperçues et il est décidé que cet ensemble doit être accessible à tous et ne doit plus seulement être réservé à une élite fortunée.

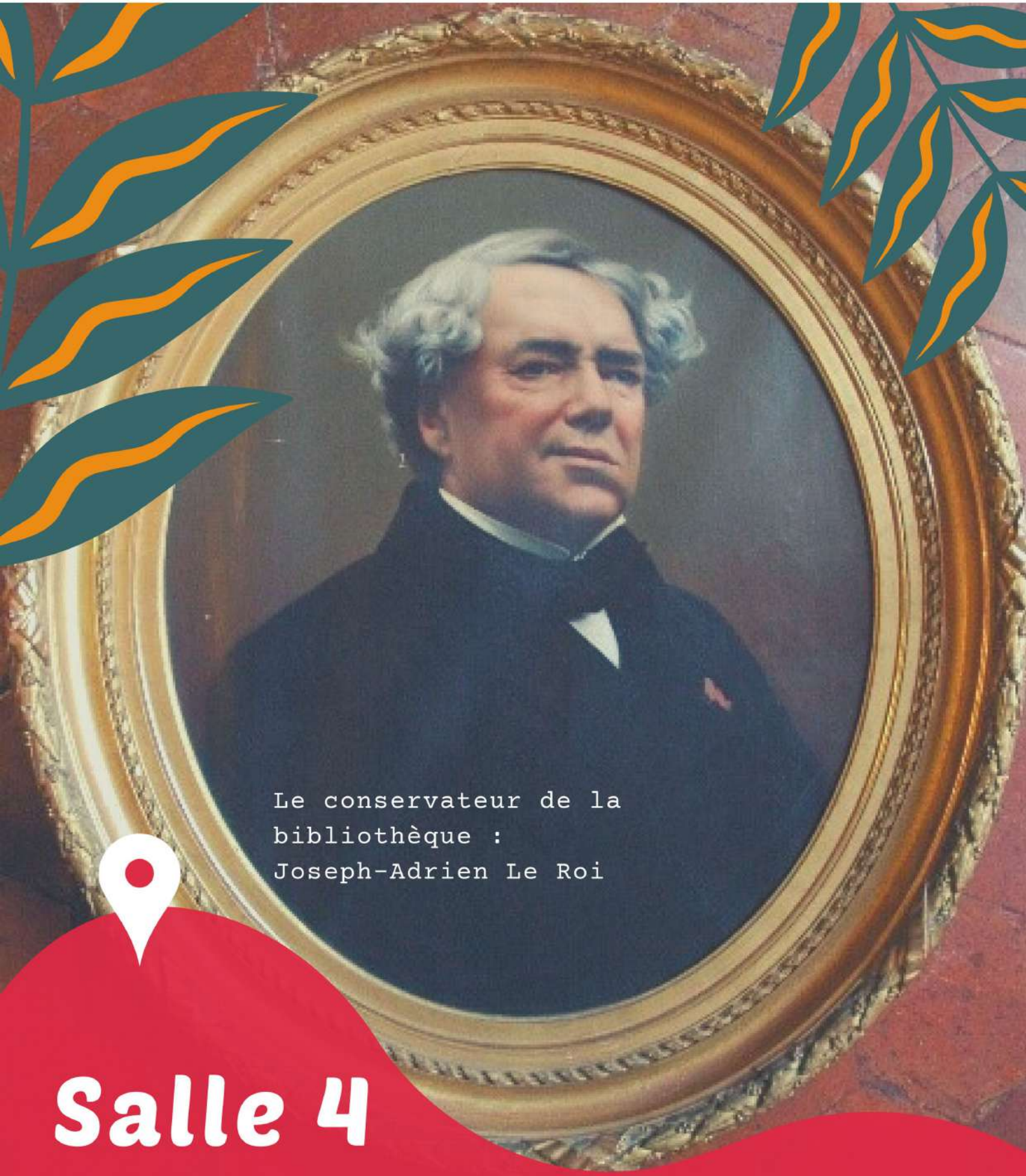
PATRIMOINE NATIONAL

Le cabinet fait désormais partie du patrimoine national. Entre 1795 et 1797 il est déménagé au château de Versailles où est créé un lieu de formation et d'instruction ouvert à tous. Des scientifiques et intellectuels ajoutent de nouveaux objets à la collection initiale et ce nouveau cabinet s'étend désormais sur 9 salles au rez-de-chaussée du château !

Jeu

Quel élément du cabinet porte l'homme debout ?





Le conservateur de la bibliothèque :
Joseph-Adrien Le Roi

Salle 4

19ème siècle, 20ème siècle
de Versailles à Paris

PEINTURE DE LA SALLE

Au 18ème siècle, l'Europe et la France en particulier se considèrent comme étant au centre du monde scientifique et culturel : selon eux, c'est là que sont faites les grandes découvertes scientifiques et là aussi que se pressent les plus grands artistes. C'est ce qui est symbolisé sur cette toile, au mur : l'art y est symbolisé par une palette et ses pinceaux, les trouves-tu ? Vois-tu aussi le grand coq, symbole de la France ?

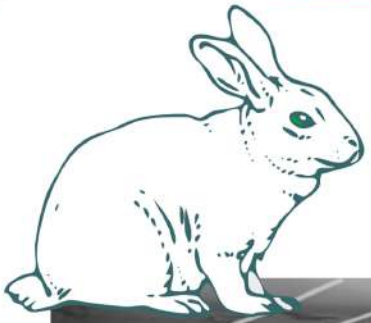
Salle 4

DISPERSION DE LA COLLECTION

Au début du 19ème siècle, on sépare les collections du cabinet en plusieurs parties : les pièces scientifiques sont regroupées au lycée Hoche et les objets sur l'étude des peuples et de leurs coutumes, formant la collection ethnographique, sont déplacés ici, à la bibliothèque de Versailles. Il faut alors attendre les années 1860 pour que le conservateur de la bibliothèque, Joseph-Adrien Le Roi, sorte le cabinet de curiosités de l'oubli en l'étudiant et en l'ouvrant aux visites.

CONSERVATION DE LA COLLECTION

Cette collection continue même de s'enrichir : de nombreux scientifiques ou personnalités versaillaises font don de nouvelles pièces. Mais, au fur et à mesure que la collection s'agrandit, se pose la question de sa bonne conservation : les objets qui la composent, souvent anciens et fragiles, nécessitent des soins particuliers. Après de longues interrogations et négociations, la majeure partie de la collection ethnographique quitte finalement la bibliothèque en 1933, pour être envoyée à Paris au Musée d'Ethnographie du Trocadéro.



Jeu

Oh non ! L'une des plaques de verre sur laquelle le Cabinet de curiosités est représenté est tombée ! Arriveras-tu à replacer les objets ?

1

2

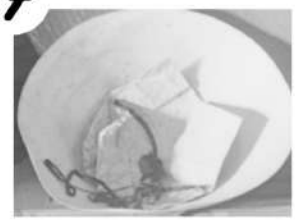
3

4

5

6

7



Salle 5

Un témoignage de la nation Choctaw

PEINTURE DE LA SALLE

La France avait aussi des colonies en Afrique et en Amérique. Ces continents sont symbolisés ici, représentés chacun avec ses richesses et caractéristiques particulières : végétation sauvage, dense et variée mais aussi l'ivoire que la France s'approprie.

Salle 5

"HALITO ! CHIM ACHUKMA ?"

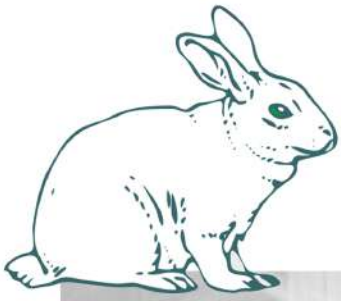
“Halito ! Chim achukma ?” (Bonjour ! Comment vas-tu ?) Nous sommes les membres de la Nation Choctaw d’Oklahoma et nous allons t’en apprendre plus sur notre peuple et notre histoire au travers de notre relation avec la France. Cette histoire commence sur nos terres d’origine, dans une région du Mississippi et de l’Alabama, dans le sud-est des États-Unis. Plus tard, nous avons été forcés par le gouvernement américain de nous déplacer et la Nation Choctaw se trouve aujourd’hui dans l’Oklahoma.

Cette salle illustre un moment particulier de notre histoire, lorsque nos ancêtres étaient alors alliés des Français dans la région de la Louisiane. Les objets que tu peux voir sont à la fois le fruit de notre savoir-faire et la représentation de la relation de notre peuple avec la France au 18ème siècle : il se pourrait qu’ils aient appartenu à des personnes importantes de cette époque et sont un symbole des échanges diplomatiques entre nos deux peuples.

Aujourd’hui nous travaillons à préserver et à faire connaître notre histoire tout en montrant qui nous sommes en tant que peuple, notamment grâce à notre musée situé en Oklahoma, le Centre culturel Choctaw.

Sceau choctaw

Jeu



Fais une croix sur les 6 différences qui se sont glissées sur cette image ! Compare avec celle qui est dans la salle.

LEXIQUE

Cabinet de curiosités : espace plus ou moins grand où sont regroupés des objets rares ou curieux. Il est souvent créé dans un but scientifique, pour étendre un savoir. On en trouve depuis le 16ème siècle mais il est surtout très à la mode aux 17ème et 18ème siècles.

Gouverneur : personne chargée de l'instruction d'un enfant, mais à domicile, en dehors d'une école.

Colonisation : lorsqu'un État s'approprie un territoire, même si celui-ci est déjà occupé par une autre civilisation. Il prend alors possession de ses terres, de ses biens et de ses richesses. Dans l'Histoire, les colonisations se sont souvent faites en utilisant la force.

Révolution française : période de grands bouleversements en France entre 1789 et 1799, C'est un épisode marquant de l'Histoire de France. Il marque la fin de la monarchie absolue et le début d'un nouveau système politique. C'est également une période assez violente, en particulier pour les proches des anciennes familles royales ou pour les personnages ayant fait partie de la haute société sous la monarchie.

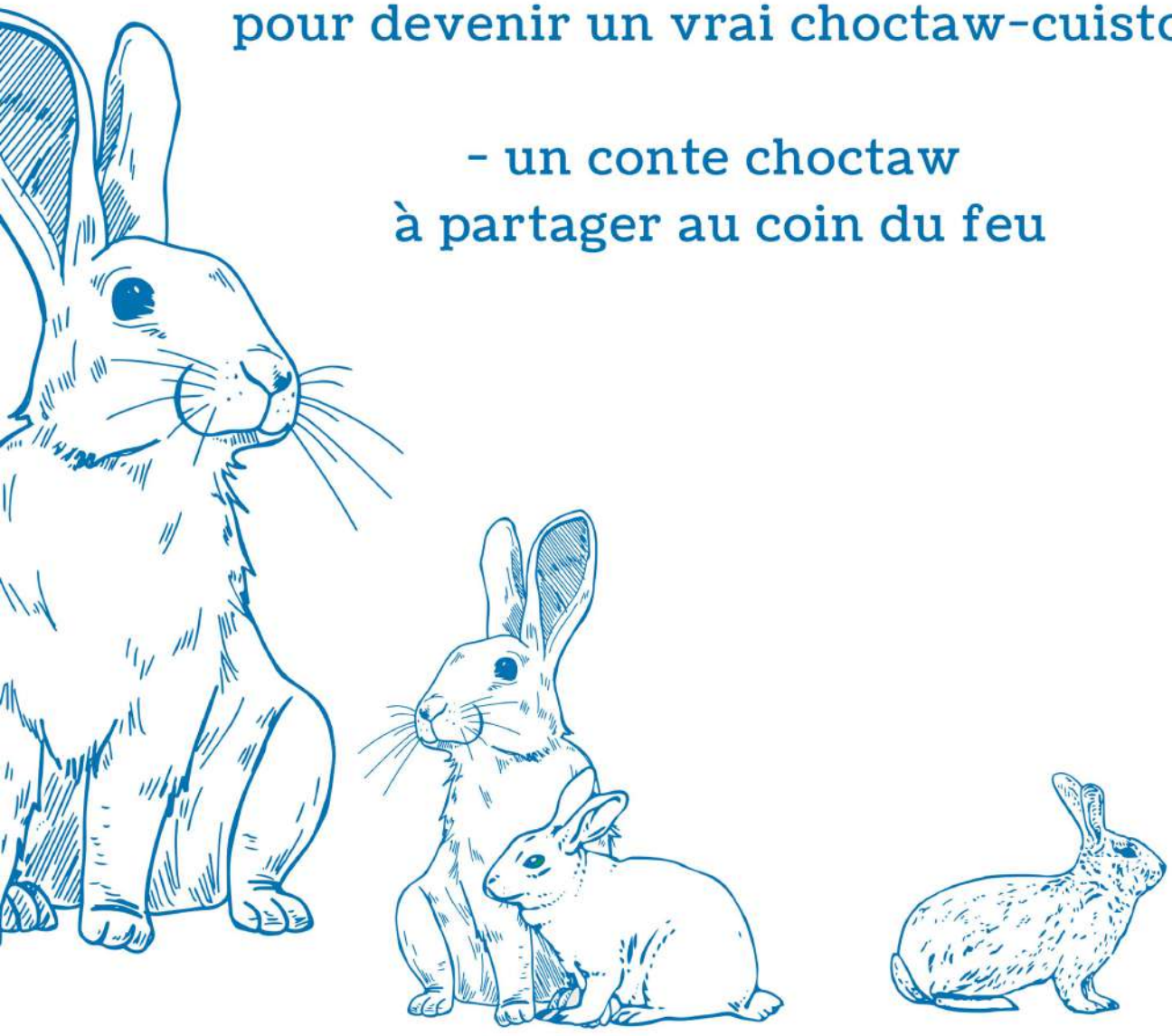
Ethnographie : science qui étudie les traditions et coutumes. Elle constitue une partie de l'anthropologie, qui étudie les hommes en général. Une collection ethnographique rassemble donc des objets qui permettent de découvrir et de comprendre les coutumes d'un groupe de personnes.

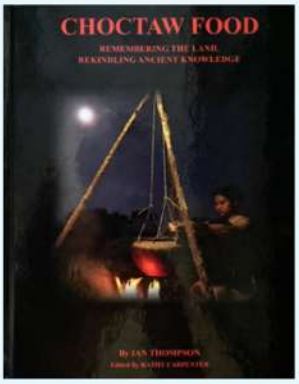
Plaque de verre : support sur lequel vient s'apposer une image aux débuts de la photographie. C'est un support très fragile, ancêtre de nos photos, aujourd'hui numériques ou imprimées sur papier.

Super ! Tu as relevé tous les défis ! Les indiens choctaw t'offrent deux belles surprises pour te récompenser :

- une recette traditionnelle
pour devenir un vrai choctaw-cuistot

- un conte choctaw
à partager au coin du feu





Walakshi

Recette traditionnelle choctaw

Pour commencer, voilà de quoi devenir un vrai Choctaw-cuistot et prépare tes Walakshi (fais-toi aider d'un adulte) !

Mets les fruits de ton choix dans une casserole et recouvre-les d'eau. Pour les pêches, n'oublie pas d'enlever la peau, le noyau et de les couper en morceaux !

Fais bouillir et laisse cuire pendant environ 30 minutes.
Si les fruits ont de gros pépins ou la peau trop épaisse, tu devras peut-être filtrer le jus obtenu au tamis.
Remplis un grand bol de semoule de maïs.
Prends un peu de jus des fruits et mélange-le vigoureusement à la semoule jusqu'à obtenir une pâte épaisse.

Mouille tes mains à l'eau froide, assure-toi que la pâte ne soit pas trop chaude et forme des boulettes de pâte. Si ça devient trop chaud pour tes mains, mouille-les de nouveau pour pouvoir continuer.

Mets les boulettes de pâte dans la casserole de jus de fruit et laisse cuire de nouveau pendant 20 minutes.
Bon appétit !

Il te faut :

- Des fruits (des mûres, du raisin ou des pêches)
- Une casserole
- De la semoule de maïs
- Un tamis (facultatif)
- De l’eau
- Un grand bol

Connais-tu l'histoire de l'opossum qui a perdu les poils de sa queue ?

Les Choctaw ont connu l'opossum (***Shukhvta***) quand il avait des poils sur la queue (***hasimbish***). Sa *hasimbish* était grise avec des poils blancs (***tohbi***). Les autres animaux de la forêt trouvaient qu'il avait une queue parfaite pour un *Shukhvta*.

Un jour, *Shukhvta* rencontra le raton laveur (***Shaui***). Il vit que la queue de *Shaui* avait des rayures.
Shukhvta ne pouvait détourner les yeux de la *hasimbish* de *Shaui*. *Shukhvta* aurait aimé avoir des rayures sur sa *hasimbish*. *Shukhvta* demanda à *Shaui* :
" - *Shaui*, comment as-tu fait pour avoir ces rayures sur ta *hasimbish* ?

Tous les *shaui* ont des rayures sur leur *hasimbish,* dit *Shaui*.

Je veux des rayures sur ma *hasimbish*, moi aussi !" dit *Shukhvta* à *Shaui.*

Tu es *Shukhvta* et tu dois avoir une *hasimbish* de *Shukhvta*, dit *Shaui.*

Mais je veux des rayures, dit *Shukhvta* en faisant la moue !

On m'a dit qu'on pouvait envelopper de l'écorce d'arbre (***iti***) sur sa queue. Ensuite, on cuit sa queue sur un feu (***luak***), dit *Shaui*. Une fois cuite, la queue aura des rayures."

Shukhvta courut à *l'iti* le plus proche et détacha de l'écorce. Quand le *luak* brûla sur des charbons ardents, il enveloppa soigneusement l'écorce autour de sa *hasimbish*.

Shukhvta posa sa *hasimbish* sur les charbons ardents. OUILLE ! Quand *Shukhvta* retira l'écorce de sa *hasimbish*, il n'y avait pas de cercles. *Shukhvta* regarda une nouvelle fois et vit qu'il n'y avait plus de poils !

Shukhvta poussa un cri :
" - J'ai été si stupide ! J'aurais dû être fier de ma *hasimbish* comme elle était."

Les poils n'ont jamais repoussé. C'est pourquoi, dès lors, quand on rencontre *Shukhvta*, il est si gêné par sa *hasimbish* qu'il se tourne sur le dos et "fait le mort".

Shukhvta = Opossum
hasimbish = queue
tohbi = poils

Shaui = raton laveur
iti = écorce d'arbre
luak = feu

LIVRET JEU POUR LES ENFANTS DE 8 À 12 ANS

EXPOSITION : LA CUROSITÉ D'UN PRINCE

LE DESTIN DU CABINET ETHNOGRAPHIQUE DU COMTE D'ARTOIS

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE VERSAILLES
5, RUE DE L'INDÉPENDANCE AMÉRICAINE

VERSAILLES